



XF 1850KB

Guida d'uso

User guide

ALTOPARLANTE AMPLIFICATO ALTA POTENZA CON TROLLEY
Manuale d'uso e collegamento

POWER PORTABLE SPEAKER WITH TROLLEY
Connection and Operation Manual

HAUT-PARLEUR PORTABLE AMPLIFIE AVEC TROLLEY
Mode d'emploi et branchement

BEWEGLICHER LAUTSPRECHER MIT TROLLEY
Gebrauchs- und Anschlussheft

ALTAVOZ AMPLIFICADO PORTATIL CON TROLLEY
Manual para el uso y la conexión

BT
BLUETOOTH

USB
PLAYER

DISCO
LIGHT

LED
DISPLAY

140 W
MAX



ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ

ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI

WARNING!

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR HUMIDITY

WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.

ATTENTION

RISQUE DE DECHARGES ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A L'HUMIDITE

ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.

ACHTUNG

GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND DEM REGEN AUSSETZEN

ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEDGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORSIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD

ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.

UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:
 Blue:.....Neutral
 Brown:.....Live
 The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:
 Blue wire:.....N or Black
 Brown wire:.....L or Red
 Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.
 Should the fuse fail in the plug remove the plug from the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp, ASTA approved BS 1362 fuse.



If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it

NOTE D'USO

Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Non avvicinare l'orecchio all'altoparlante durante le fasi di messa punto e regolazioni del volume, e in particolare di tenere il volume al minimo nella fase di accensione.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

CURA E MANUTENZIONE

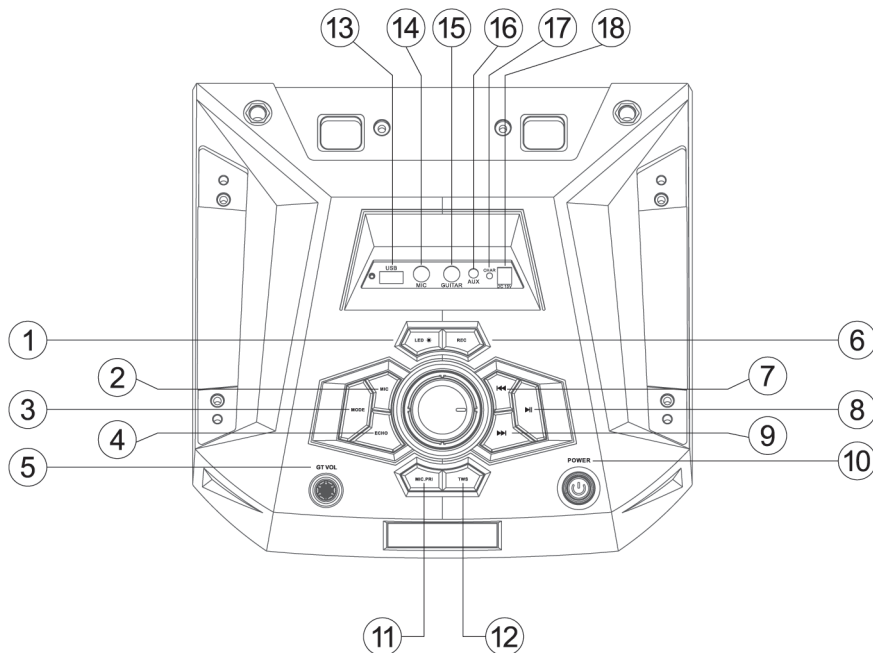
Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

Questo dispositivo è progettato per uso domestico non professionale. La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato TREVI.

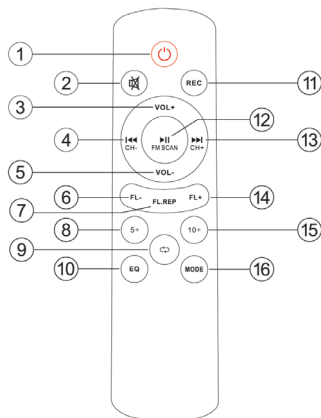
TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE COMANDI



- | | |
|---|---|
| 1. Tasto LED, attivazione/disattivazione Led frontali (Disco Light) | 10. Interruttore POWER, accensione/spengimento |
| 2. Tasto MIC, attivazione regolazione volume microfono | 11. Tasto MIC.PRI, controllo priorità microfono |
| 3. Tasto MODE, selezione modo di funzionamento | 12. Tasto TWS, attivazione funzione TWS |
| 4. Tasto ECHO, attivazione regolazione funzione echo | 13. Ingresso USB |
| 5. GT VOL, regolazione volume ingresso Guitar | 14. Ingresso microfonico MIC |
| 6. Tasto REC, registrazione | 15. Ingresso GUITAR |
| 7. Tasto PREV (Precedente) | 16. Ingresso AUX |
| 8. Tasto PLAY/PAUSA/disattivazione voce guida | 17. Indicatore led di ricarica |
| 9. Tasto NEXT (Successivo) | 18. Presa di alimentazione |

TELECOMANDO



1. Tasto , accensione/spengimento standby
2. Tasto MUTE, silenziamento altoparlante
3. Tasto VOL+, per aumentare il volume
4. Tasto , selezione traccia precedente
5. Tasto VOL-, per diminuire il volume
6. Tasto FL-, selezione cartella precedente
7. Tasto FL.REP
8. Tasto 5+
9. Tasto REPEAT
10. Tasto EQ, attivazione equalizzazioni audio preimpostate
11. Tasto REC, registrazione
12. Tasto , attivazione lettura/pausa di un brano
13. Tasto , selezione traccia successiva
14. Tasto FL+, selezione cartella successiva
15. Tasto 10+
16. Tasto MODE, selezione ingresso attivo

Installazione batterie:

Rimuovere il coperchio nella parte posteriore del telecomando, inserire 2 batterie formato "AAA" (non fornite) facendo attenzione alla polarità indicata e richiudere il coperchio.

TRASPORTO

Premere il pulsante presente sulla maniglia del trolley, alzare il manico fino al blocco (si udirà uno scatto metallico). Per il trasporto, agendo sulla maniglia del trolley, piegare leggermente l'apparecchio e sfruttare le due ruote posteriori.

Per lo sblocco e chiusura del trolley, premere di nuovo il pulsante sulla maniglia ed abbassare completamente il manico.

ALIMENTAZIONE

Questa unità funziona con batteria ricaricabile al piombo 12V --- 7Ah e caricabatterie esterno con alimentazione di rete 110-240V \sim 50/60Hz.

Quando la batteria e' in fase di esaurimento o l'apparecchio non si accende, collegare il caricabatterie nella presa(18) sul dispositivo per effettuare la ricarica.

Stati della spia Led di Carica:

- Spia Led(17) ROSSA: il dispositivo e' collegato con il cavo di alimentazione e la batteria e' in carica.
- Spia Led(17) VERDE: operazione di ricarica terminata, la batteria e' carica.

Nota: Non collegare l'apparecchio a prese con tensione diversa da quella indicata.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Premere l'interruttore POWER (10) per accendere l'apparecchio.

Premere l'interruttore POWER (10) per spegnere l'apparecchio.

STAND-BY

E' possibile portare l'apparecchio in modalità Stand-by utilizzando il tasto (1) del telecomando.

Per riattivare l'apparecchio premere di nuovo il tasto (1) del telecomando oppure spegnere e accendere l'unità tramite l'interruttore POWER (10).

Nota: il modo Standby non agisce sulle luci Disco Light e sull'illuminazione della manopola centrale. Se si desidera lo spegnimento totale dell'apparecchio agire sull'interruttore POWER (10).

SELEZIONE DELLA FUNZIONE

Per cambiare la modalità di funzionamento, premere più volte il tasto MODE(3) sull'unità o premere il tasto(16) sul telecomando per selezionare: BLUETOOTH(sul display compare "BLUE"), USB (solo se sulla presa USB vi è collegata una memoria, sul display compare "USB"), AUX (sul display compare "AUX").

REGOLAZIONE DEL VOLUME/VOLUME MICROFONO

1. Ruotare la manopola centrale per aumentare o diminuire il volume generale di riproduzione oppure utilizzare i tasti (3) e (5) sul telecomando.
2. Premere il tasto MIC ed agire sulla manopola centrale per regolare il volume del segnale sull'ingresso MIC e sul microfono wireless. La regolazione agisce contemporaneamente su entrambi i dispositivi se utilizzati.

EQUALIZZATORE

Questa unità ha un sistema di pre-equalizzazione audio integrato. Premere più volte il tasto EQ(10) sul telecomando per selezionare una delle 2 impostazioni audio disponibili.

EFFETTO ECHO

Premere il tasto ECHO(4) ed agire sulla manopola centrale per aumentare o diminuire l'effetto eco sull'ingresso MIC e sul microfono wireless.

EFFETTO DISCO-LIGHT

Per attivare gli effetti Disco-Light sugli altoparlanti premere il tasto LED(1).
Per disattivare l'effetto Disco-Light, premere nuovamente il tasto LED(1).

FUNZIONAMENTO BLUETOOTH

1. Accendere l'apparecchio e premere il tasto MODE(3) sull'unità o il tasto MODE(16) sul telecomando e selezionare la funzione bluetooth, sul display compare la scritta "BLUE".
2. Nella modalità Bluetooth, il display comincerà a lampeggiare, il sistema entra automaticamente in ricerca.
3. Attivare la funzionalità Bluetooth sul dispositivo esterno da accoppiare.
4. Avviare la ricerca dei dispositivi. Al termine selezionare il dispositivo "XF 1850 KB".
5. Inserire la password "0000" se richiesto.
6. Premere il tasto ► || (8) sull'unità oppure il tasto ► || (12) sul telecomando per avviare la riproduzione e utilizzare i tasti ◀◀ (7) e ▶▶ (9), oppure i tasti ▶▶ (13) e ◀◀ (4) sul telecomando per la selezione dei brani.

RIPRODUZIONE SU INGRESSO USB

1. Accendere l'apparecchio.
2. Inserire una memoria USB nell'ingresso (13). La riproduzione viene avviata automaticamente.
3. Per mettere in pausa la riproduzione, premere il tasto ► || (8) sull'unità oppure il tasto ► || (12) del telecomando, sul display comparirà la scritta "PAUS".
4. Per riprendere la riproduzione, premere nuovamente il tasto ► || sull'unità oppure sul telecomando.
5. Premere il tasto ▶▶ (9) o il tasto ▶▶ (13) sul telecomando durante l'ascolto per passare alla traccia successiva. Premere il tasto ◀◀ (7) o ◀◀ (4) sul telecomando per passare ai brani precedenti.
6. Utilizzando i tasti 5+(8) e 10+(15) e' possibile passare all'ascolto del quinto o decimo brano successivo.
7. Premere una volta il tasto REPEAT(9) dal telecomando, sul display comparirà la scritta "ONE", per riprodurre continuamente la stessa traccia; premerlo una seconda volta, sul display comparirà la scritta "ALL", per riprodurre continuamente tutti i brani contenuti nella USB.

Nota:

- Il lettore potrebbe non supportare alcuni dispositivi USB, questo è dovuto all'incompatibilità di alcuni processori.
- Per evitare interferenze dannose, collegare sempre le periferiche USB direttamente all'unità, non utilizzare cavi di prolunga.
- Dal computer formattare le memorie USB in FAT (16 o 32).

AUX-IN

1. Premere il tasto MODE(3) sull'unità, o il tasto MODE(16) sul telecomando e selezionare la funzione "AUX".
2. Collegare una qualsiasi unità provvista di uscita audio tramite apposito cavo Jack da 3,5mm (non incluso) all'ingresso AUX IN(16).
3. Regolare il dispositivo esterno dai propri comandi.

INGRESSO GUITAR

1. Collegare un qualsiasi strumento musicale dotato di preamplificatore all'ingresso (15), regolare il volume tramite il comando GT VOL (5).

INGRESSO MICROFONO

1. Collegare un microfono con cavo (non fornito) all'ingresso (14), leggere i capitoli precedenti per le regolazioni di VOLUME MICROFONO ed EFFETTO ECHO.

MICROFONO WIRELESS (SENZA FILI)

1. Rimuovere, svitandolo, il coperchio nella parte posteriore del microfono, inserire 2 batterie formato "AA" facendo attenzione alla polarità indicata e richiudere il coperchio;
2. Accendere il microfono spostando l'interruttore verso l'alto. Se l'interruttore viene messo in posizione centrale il microfono entra in "muting", non viene trasmesso nessun suono. Se l'interruttore viene messo in posizione bassa, il microfono è spento.
3. Premere il tasto MIC ed agire sulla manopola centrale per regolare il volume del microfono wireless;
4. Se una volta acceso il microfono l'indicatore di accensione lampeggia o non si accende, le batterie sono scariche, sostituirle immediatamente.

Note:

- La distanza di ricezione del microfono senza fili è di 15 metri circa senza ostacoli, non utilizzare a distanze superiori.
- Se nello stesso ambiente vengono utilizzati più microfoni wireless contemporaneamente, questi devono essere impostati su frequenze diverse e devono essere tenuti lontani almeno a 30m.
- Non mettere il dispositivo troppo vicino a lettori DVD/CD/VCD in quanto hanno frequenze che potrebbero influire sul microfono

POSSIBILI LIMITAZIONI D'USO

- Questo apparecchio potrebbe operare su frequenze non autorizzate nella regione in cui si trova l'utilizzatore. Si suggerisce di rivolgersi alle autorità competenti e richiedere le informazioni necessarie relative alle frequenze autorizzate nella propria regione per i sistemi radiomicrofonici. In alcuni casi potrebbe essere necessaria una licenza ministeriale per l'uso di questo apparecchio. Per i possibili requisiti rivolgersi alle autorità competenti. L'utente si assume l'esclusiva responsabilità per l'acquisizione della licenza per gli apparati radiomicrofonici e la licenziabilità dipende dalla classificazione e dall'applicazione dell'utente e della frequenza selezionata. (D. Lgs. 269/2001 art.6 comma 3). Le frequenze utilizzate da questo prodotto sono autorizzate solo sul territorio Italiano e potrebbero non essere utilizzabili in altri paesi. Si suggerisce di rivolgersi alle autorità competenti e richiedere le relative informazioni.

FUNZIONE TWS (disponibile solo in BT)

Questa funzione permette di accoppiare due unità XF 1850 KB per la riproduzione musicale stereo da sorgente Bluetooth.

L'utilizzo della modalità TWS è semplice:

1. Accendere le due unità e selezionare la modalità BT in ricerca.
2. Premere il tasto "TWS" su uno degli altoparlanti: si sentirà un messaggio audio che indica l'avvenuta connessione con l'altro altoparlante.
3. Attivare la funzionalità Bluetooth sul dispositivo sorgente da accoppiare ed avviare la ricerca. Selezionare il dispositivo "XF 1850 KB". I due altoparlanti sono pronti per la riproduzione.

REGISTRAZIONE

Questo apparecchio è in grado di registrare sulla memoria USB l'audio del microfono wireless o dell'eventuale microfono presente sull'ingresso MIC (14), non è possibile registrare dalle funzioni Bluetooth e Aux. All'interno della memoria USB l'apparecchio creerà automaticamente una cartella chiamata "Record" dove memorizzerà tutti i file di registrazione.

1. Accendere l'apparecchio.
2. Inserire una memoria USB.
3. Premere a lungo il tasto REC(6) sull'unità o il tasto REC(11) sul telecomando per avviare la registrazione, sul display(20) comparirà l'indicazione REC seguita dalla durata della registrazione.
4. Premere il tasto REC per arrestare la registrazione. L'apparecchio si porterà automaticamente nella funzione di lettura per riprodurre immediatamente il brano registrato (indicazione REPLAY sul display).

Nota:

- Quando si attiva la funzione "Registrazione" alcuni comandi dell'apparecchio vengono inibiti, questi riprenderanno la loro normale funzione quando la registrazione verrà arrestata.
- La funzione di registrazione potrebbe non supportare alcuni dispositivi USB, questo è dovuto all'incompatibilità di alcuni processori.

FUNZIONE MICROPHONE PRIORITY

Attivando questa funzione il volume dell'audio musicale riprodotto viene abbassato automaticamente in presenza di vocale sul microfono.

1. Premere il tasto MIC.PRI (11) per attivare la funzione. Sul display compare la scritta OPEN.
2. Durante l'uso del microfono wireless o microfono con cavo, il volume dell'audio della musica riprodotta si abbassa automaticamente per poi tornare al volume normale quando non si usa più il microfono.
3. Premere il tasto MIC.PRI (11) per disattivare la funzione. Sul display compare la scritta OFF.

INFORMATIVA SULLA RIMOZIONE E LO SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

Qualunque sia il tipo di batteria esaurita, essa non deve essere gettata tra i rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Tenere la batteria al riparo da fonti di calore. Ogni tipo di batteria esaurita deve essere riciclata oppure smaltita presso gli appositi centri raccolta dedicati.

Attenzione: Questa operazione è riservata esclusivamente al personale tecnico specializzato!

PROCEDURA PER LA RIMOZIONE DELLA BATTERIA DALL'ALTOPARLANTE AMPLIFICATO

Operare esclusivamente in assenza di collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica!

1. Rimuovere il pannello superiore dei comandi svitando le viti presenti.
2. Rimuovere il pannello frontale svitando le viti presenti.
3. Rimuovere l'altoparlante woofer svitando le viti che lo sostengono.
4. Rimuovere le viti che serrano i sostegni della batteria, rimuovere i sostegni, scollegare la batteria e rimuoverla.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

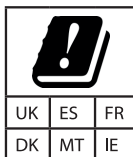
CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: 15V 4A con alimentatore esterno 110-240V 50/60Hz
Batteria interna al piombo ricaricabile 12V 7Ah

Potenza di trasmissione Bluetooth: 2,5mW
Banda di trasmissione Bluetooth: 2,4GHz
Dimensioni: 380x330x660mm
Peso: 15 Kg

MICROFONO WIRELESS

Frequenza di trasmissione: 208,6MHz
Potenza di trasmissione: 10mW (±1)
Corrente di funzionamento: <30mA
Alimentazione: 2x 1,5V (tipo "AA") non incluse



Paesi Europei per i quali il prodotto potrebbe avere restrizioni:

- Regno Unito: IMPLEMENTED.
- Spagna: LIMITED IMPLEMENTATION.
- Francia: LIMITED IMPLEMENTATION, for professional users.
- Danimarca: LIMITED IMPLEMENTATION, tuning range.
- Malta: LIMITED IMPLEMENTATION, individual license required
- Irlanda: NOT IMPLEMENTED

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- Listening to high volume for a long time could damage your hearing.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- Keep the ear speaker during the steps of focusing point and volume adjustments, and in particular to keep the volume to a minimum in the ignition phase.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the unit.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on.
- Keep this manual.

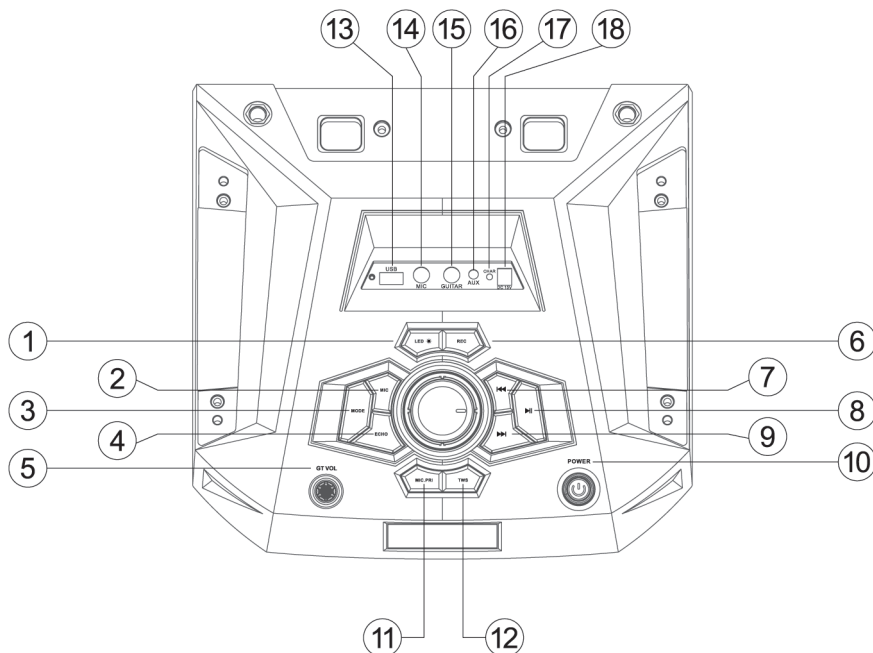
CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

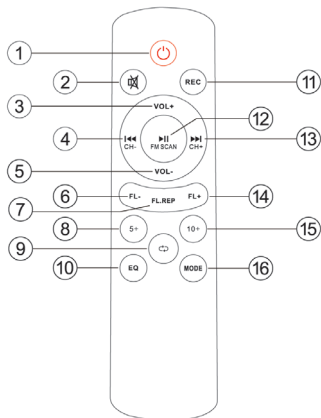
This device is designed for home use (not professional use). This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre. TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.

LOCATION OF CONTROL



- | | |
|--|--|
| 1. LED button, front LED (Disco Light) | 10. POWER switch, on / off |
| 2. MIC key, microphone volume | 11. MIC.PRI key, microphone priority control |
| 3. MODE key, mode selection | 12. TWS button, TWS function activation |
| 4. ECHO key, echo volume | 13. USB input |
| 5. GT VOL, Guitar volume | 14. MIC microphone input |
| 6. REC button, recording | 15. GUITAR input |
| 7. PREV (Previous) button | 16. AUX input |
| 8. PLAY / PAUSE button | 17. Charging LED indicator |
| 9. NEXT (Next) button | 18. Power socket |

REMOTE CONTROL



1. Button , standby on / off
2. MUTE button, speaker mute
3. VOL + button, to increase the volume
4. Button, previous track selection
5. Button VOL -, to decrease the volume
6. FL- button, selection of previous folder
7. FL.REP button
8. 5+ Button
9. REPEAT button
10. EQ button, activation of preset audio equalizations
11. REC button, recording
12. Button , activation of reading / pausing of a song
13. Button , selection of the next track
14. FL + Button, next folder selection
15. 10+ Button
16. MODE Button, active input selection

Battery installation:

Remove the cover on the back of the remote control, insert 2 "AAA" size batteries (not supplied) paying attention to the indicated polarity and close the cover.

TROLLEY

Press the button on the trolley handle, raise the handle up to the stop (you will hear a metallic click). For transport, using the trolley handle, slightly fold the device and use the two rear wheels.

To unlock and close the trolley, press the button on the handle again and lower the handle completely.

SUPPLY

This unit works with 12V 7Ah rechargeable lead acid battery and external charger with 110-240V 50 / 60Hz mains power supply.

When the battery is low or the device does not turn on, connect the charger to the socket (18) on the device to recharge.

Status of the Charging LED light:

- RED LED light (17): the device is connected to the power cable and the battery is charging.
- GREEN LED light (17): charging operation finished, the battery is charged.

Note: Do not connect the appliance to sockets with a voltage other than that indicated.

ON / OFF

Press the POWER switch (10) to turn the unit on.

Press the POWER switch (10) to turn off the set.

STAND-BY

It is possible to put the appliance in Stand-by mode using the button (1) on the remote control.

To reactivate the device, press the button (1) on the remote control again or switch the unit off and on with the POWER switch (10).

Note: Standby mode does not affect the Disco Light and the central knob illumination. If you want to turn off the unit completely, use the POWER switch (10).

FUNCTION SELECTION

To change the operating mode, press the MODE button (3) on the unit several times or press the button (16) on the remote control to select: BLUE-TOOTH ("BLUE" appears on the display), USB (only if there is a memory is connected, the display shows "USB"), AUX (the display shows "AUX").

VOLUME / MICROPHONE VOLUME

1. Turn the central knob to increase or decrease the overall playback volume or use the buttons (3) and (5) on the remote control.
2. Press the MIC button and turn the central knob to adjust the volume of the signal on the MIC input and on the wireless microphone. The regulation acts simultaneously on both devices if used.

EQUALIZER

This unit has a built-in audio pre-equalizer system. Press the EQ button (10) on the remote control repeatedly to select one of the two available audio settings.

ECHO

Press the ECHO button (4) and use the central knob to increase or decrease the echo effect on the MIC input and on the wireless microphone.

DISCO-LIGHT EFFECT

To activate the Disco-Light effects on the speakers, press the LED button (1).

To deactivate the Disco-Light effect, press the LED button (1) again.

BLUETOOTH OPERATION

1. Turn on the device and press the MODE button (3) on the unit or the MODE button (16) on the remote control and select the bluetooth function, the display will show "BLUE".
2. In Bluetooth mode, the display will start flashing, the system will automatically enter search.
3. Activate the Bluetooth functionality on the external device to be paired.
4. Start searching for devices. When finished, select the "XF 1850 KB" device.
5. Enter the password "0000" if requested.
6. Press the ► || key (8) on the unit or the key (12) on the remote control to start playback and use the ◀◀ (7) and ▶▶ (9) keys, or the ▶▶ (13) and ◀◀ keys (4) on the remote control for track selection.

PLAYBACK ON USB INPUT

1. Switch on the appliance.
2. Insert a USB memory into the input (13). Playback starts automatically.
3. To pause playback, press the ► || key (8) on the unit or the ► || key (12) on the remote control, the display will show "PAUS".
4. To resume playback, press the ► || button on the unit again or on the remote control.
5. Press key ▶▶ (9) or key ▶▶ (13) on the remote control while listening to go to the next track. Press the ◀◀ (7) or ◀◀ (4) button on the remote control to skip to the previous tracks.
6. Using the 5+ (8) and 10+ (15) keys it is possible to move on to listening to the fifth or tenth track.
7. Press the REPEAT button (9) once on the remote control, the display will show "ONE" to play the same track continuously; press it a second time, the display will show "ALL", to continuously play all the tracks contained in the USB.

Note:

- The player may not support some USB devices, this is due to the incompatibility of some processors.
- To avoid harmful interference, always connect USB devices directly to the unit, do not use extension cables.
- From the computer, format the USB memories in FAT (16 or 32).

AUX-IN

1. Press the MODE button (3) on the unit, or the MODE button (16) on the remote control and select the "AUX" function.
2. Connect any unit equipped with an audio output using a suitable 3.5mm Jack cable (not included) to the AUX IN input (16).
3. Adjust the external device by your own controls.

GUITAR ENTRANCE

Connect any musical instrument with a preamp circuit to the input (15), adjust the volume using the GT VOL control (5).

MIC IN

Connect a wired microphone (not supplied) to the input (14), read the previous chapters for the MIC VOLUME and ECHO EFFECT adjustments.

WIRELESS MICROPHONE (WIRELESS)

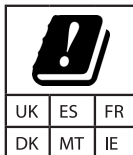
1. Remove the cover on the back of the microphone, insert 2 "AA" size batteries paying attention to the indicated polarity and close the cover;
2. Turn on the microphone by moving the switch up. If the switch is placed in the center position the microphone goes into "muting", no sound is transmitted. If the switch is put in the low position, the microphone is turned off.
3. Press the MIC key and use the central knob to adjust the volume of the wireless microphone;
4. If the power indicator blinks or does not turn on after you turn on the microphone, the batteries are low, replace them immediately.

Note:

- The receiving distance of the wireless microphone is about 15 meters without obstacles, do not use at greater distances.
- If multiple wireless microphones are used in the same room at the same time, they must be set to different frequencies and must be kept at least 30m away.
- Do not place the device too close to DVD / CD / VCD players as they have frequencies that could affect the microphone

POSSIBLE LIMITATIONS OF USE

- This device may operate on unauthorized frequencies in the region where the user is located. It is advisable to contact the competent authorities and request the necessary information regarding the frequencies authorized in your region for radio microphone systems. In some cases, a ministerial license may be required for the use of this device. For possible requirements, contact the competent authorities. The user assumes sole responsibility for the acquisition of the license for the radio-microphone equipment and the licensing depends on the classification and application of the user and the selected frequency. (Legislative Decree 269/2001 art.6 paragraph 3). The frequencies used by this product are authorized only on the Italian territory and may not be usable in other countries. It is advisable to contact the competent authorities and request the relevant information.



European countries for which the product may have restrictions:

- United Kingdom: IMPLEMENTED.
- Spain: LIMITED IMPLEMENTATION.
- France: LIMITED IMPLEMENTATION, for professional users.
- Denmark: LIMITED IMPLEMENTATION, tuning range.
- Malta: LIMITED IMPLEMENTATION, individual license required
- Ireland: NOT IMPLEMENTED

TWS FUNCTION (only available in BT)

This function allows you to pair two XF 1850 KB units for stereo music playback from a Bluetooth source.

Using TWS mode is simple:

1. Turn on the two units and select the BT search mode.
2. Press the "TWS" button on one of the speakers: you will hear an audio message indicating successful connection with the other speaker.
3. Activate the Bluetooth functionality on the source device to be paired and start the search. Select the "XF 1850 KB" device. The two speakers are ready for playback.

MIC RECORDING

This device is able to record on the USB memory the audio of the wireless microphone or any microphone present on the MIC input (14), it is not possible to record from the Bluetooth and Aux functions. Inside the USB memory the device will automatically create a folder called "Record" where it will store all the recording files.

1. Switch on the appliance.
2. Insert a USB memory.
3. Long press the REC button (6) on the unit or the REC button (11) on the remote control to start recording, the REC indication will appear on the display (20) followed by the duration of the recording.
4. Press the REC button to stop recording. The unit will automatically switch to the play function to immediately play the recorded song (REPLAY indication on the display).

Note:

- When the "Recording" function is activated, some commands of the device are inhibited, they will resume their normal function when recording is stopped.
- The recording function may not support some USB devices, this is due to the incompatibility of some processors.

MICROPHONE PRIORITY FUNCTION

By activating this function, the volume of the reproduced music sound is automatically lowered when there is a voice on the microphone.

1. Press the MIC.PRI button (11) to activate the function. OPEN appears on the display.
2. When using the wireless microphone or wired microphone, the audio volume of the music being played is automatically lowered and then returned to normal volume when the microphone is no longer used.
3. Press the MIC.PRI button (11) to deactivate the function. OFF appears on the display.

NOTICE ON THE REMOVAL AND DISPOSAL OF BATTERIES

Whatever the type of exhausted battery, it must not be thrown away in household waste, in fire or water. Keep the battery away from heat sources. Each type of exhausted battery must be recycled or disposed of at the appropriate dedicated collection centers.

Warning: This operation is reserved exclusively for specialized technical personnel!

PROCEDURE FOR REMOVING THE BATTERY FROM THE AMPLIFIED SPEAKER

Operate only in the absence of connection of the appliance to the mains!

1. Remove the upper control panel by unscrewing the screws present.
2. Remove the front panel by unscrewing the screws present.
3. Remove the woofer speaker by unscrewing the screws holding it.
4. Remove the screws that secure the battery holders, remove the holders, disconnect the battery and remove it.

TECHNICAL FEATURES

Power supply:	15V 4A with external power supply 110-240V 50 / 60Hz
Internal rechargeable	lead battery 12V 7Ah
Bluetooth transmission power:	2.5mW
Bluetooth transmission band:	2.4GHz
Dimensions:	380x330x660mm
Weight:	15 Kg
WIRELESS MICROPHONE	
Transmission frequency:	208.6MHz
Transmitting power:	10mW (± 1)
Operating current:	<30mA
Power supply:	2x 1,5V (type "AA") not included



INFORMATION TO USERS

Precautions for correct disposal of the product

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision ; évitez donc de l'utiliser dans les cas suivants :

- Près de grosses sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
- L'écoute d'un volume élevé pendant longtemps pourrait endommager votre audition.
- Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc.
- Dans des endroits très poussiéreux.
- Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placez l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur ses côtés pour laisser circuler librement l'air (au moins 5 cm).
- Ne bouchez pas les fentes d'aération.
- Gardez le haut-parleur de l'oreille pendant les étapes de mise au point des ajustements ponctuels et de volume, et en particulier pour maintenir le volume à un minimum dans la phase d'allumage.
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le immédiatement et portez-le au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Contrôlez toujours, avant d'allumer l'appareil, que les câbles d'alimentation et les câbles de branchement sont correctement installés.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures d'eau. Aucun objet rempli de liquide, comme des vases, doivent être placés sur l'appareil.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, doivent être placés sur.
- Conservez ce manuel.

MANIEMENT ET ENTRETIEN

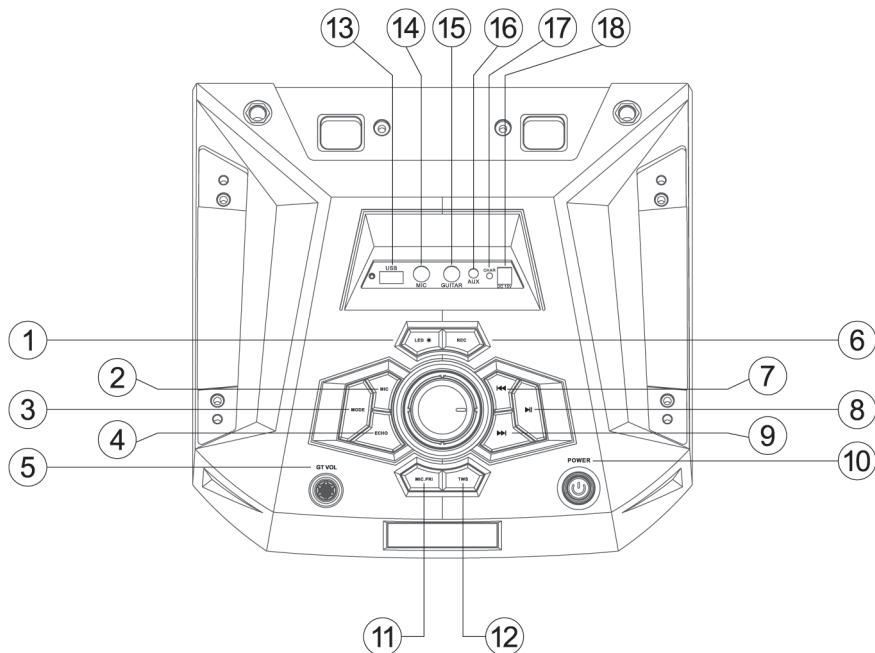
Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

IMPORTANT

Cet appareil est conçu pour un usage domestique (usage non professionnel). La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé TREVI le plus proche.

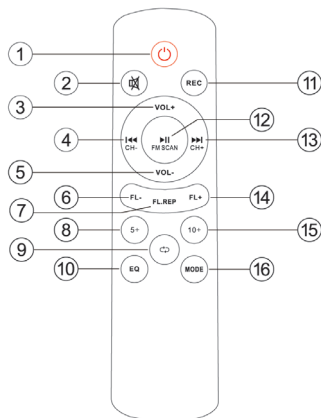
TREVI observe une politique de recherche et de développement continus. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.

DESCRIPTION DES CONNECTEURS ET DES COMMANDES



- | | |
|--|--|
| 1. Bouton LED, LED avant (Disco Light) | 10. Interrupteur POWER, marche / arrêt |
| 2. Touche MIC, volume du microphone | 11. Touche MIC.PRI, contrôle de priorité du microphone |
| 3. Touche MODE, sélection du mode | 12. Bouton TWS, activation de la fonction TWS |
| 4. Touche ECHO, volume d'écho | 13. Entrée USB |
| 5. GT VOL, volume de la guitare | 14. Entrée micro MIC |
| 6. Touche REC, enregistrement | 15. Entrée GUITAR |
| 7. Bouton PREV (Précédent) | 16. Entrée AUX |
| 8. Bouton PLAY / PAUSE | 17. Indicateur LED de charge |
| 9. Bouton SUIVANT (Suivant) | 18. Prise de courant |

TELECOMMANDE



1. Bouton , veille marche / arrêt
2. Bouton MUTE, haut-parleur muet
3. Bouton VOL +, pour augmenter le volume
4. Bouton , sélection de piste précédente
5. Bouton VOL -, pour diminuer le volume
6. Bouton FL-, sélection du dossier précédent
7. Bouton FL.REP
8. Bouton 5+
9. Bouton REPEAT
10. Bouton EQ, activation des égalisations audio pré-réglées
11. Bouton REC, enregistrement
12. Bouton , activation de la lecture / pause d'un morceau
13. Bouton , sélection de la piste suivante
14. Bouton FL +, sélection du dossier suivant
15. Bouton 10+
16. Bouton MODE, sélection d'entrée active

Installation de la batterie:

Retirez le couvercle à l'arrière de la télécommande, insérez 2 piles de taille «AAA» (non fournies) en respectant la polarité indiquée et fermez le couvercle.

Appuyez sur le bouton de la poignée de chariot, soulevez la poignée jusqu'en butée (vous entendrez un clic métallique). Pour le transport, à l'aide de la poignée de chariot, pliez légèrement l'appareil et utilisez les deux roues arrière.

Pour déverrouiller et fermer le chariot, appuyez à nouveau sur le bouton de la poignée et abaissez complètement la poignée.

LA FOURNITURE

Cet appareil fonctionne avec une batterie au plomb rechargeable 12V 7Ah et un chargeur externe avec une alimentation secteur 110-240V 50 / 60Hz.

Lorsque la batterie est faible ou que l'appareil ne s'allume pas, connectez le chargeur à la prise (18) de l'appareil pour le recharger.

État du voyant LED de chargement:

- Voyant LED ROUGE (17): l'appareil est connecté au câble d'alimentation et la batterie se recharge.

- Voyant DEL VERT (17): opération de charge terminée, la batterie est chargée.

Remarque: ne connectez pas l'appareil à des prises dont la tension est différente de celle indiquée.

ALLUMÉ ÉTEINT

Appuyez sur le commutateur POWER (10) pour mettre l'appareil sous tension.

Appuyez sur l'interrupteur POWER (10) pour éteindre l'appareil.

ÊTRE PRÊT

Il est possible de mettre l'appareil en mode veille à l'aide du bouton (1) de la télécommande.

Pour réactiver l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton (1) de la télécommande ou éteignez et rallumez l'appareil avec l'interrupteur POWER (10).

Remarque: le mode veille n'affecte pas la lumière disco et l'éclairage du bouton central. Si vous souhaitez éteindre complètement l'appareil, utilisez le commutateur POWER (10).

SÉLECTION DES FONCTIONS

Pour changer le mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE (3) de l'appareil ou appuyez sur le bouton (16) de la télécommande pour sélectionner: BLUETOOTH ("BLUE" apparaît sur l'affichage), USB (uniquement s'il y a un mémoire est connectée, l'écran affiche «USB»), AUX (l'écran affiche «AUX»).

VOLUME / VOLUME DU MICROPHONE

1. Tournez le bouton central pour augmenter ou diminuer le volume global de lecture ou utilisez les boutons (3) et (5) de la télécommande.
2. Appuyez sur le bouton MIC et tournez le bouton central pour régler le volume du signal sur l'entrée MIC et sur le microphone sans fil. Le réglage agit simultanément sur les deux appareils s'il est utilisé.

ÉGALISEUR

Cet appareil possède un système de pré-égalisation audio intégré. Appuyez plusieurs fois sur le bouton EQ (10) de la télécommande pour sélectionner l'un des deux réglages audio disponibles.

ÉCHO

Appuyez sur le bouton ECHO (4) et utilisez le bouton central pour augmenter ou diminuer l'effet d'écho sur l'entrée MIC et sur le microphone sans fil.

EFFET DISCO-LIGHT

Pour activer les effets Disco-Light sur les enceintes, appuyez sur le bouton LED (1).

Pour désactiver l'effet Disco-Light, appuyez à nouveau sur le bouton LED (1).

FONCTIONNEMENT BLUETOOTH

1. Allumez l'appareil et appuyez sur le bouton MODE (3) sur l'appareil ou sur le bouton MODE (16) sur la télécommande et sélectionnez la fonction Bluetooth, l'écran affichera "BLEU".
2. En mode Bluetooth, l'affichage commencera à clignoter, le système entrera automatiquement en recherche.
3. Activez la fonctionnalité Bluetooth sur l'appareil externe à appairer.
4. Commencez à rechercher des appareils. Une fois terminé, sélectionnez l'appareil "XF 1850 KB".
5. Entrez le mot de passe "0000" si demandé.
6. Appuyez sur la touche ► || (8) de l'appareil ou sur la touche (12) de la télécommande pour démarrer la lecture et utilisez les touches ◀◀ (7) et ▶▶ (9), ou les touches (13) et (4) sur la télécommande pour la sélection de piste.

LECTURE SUR ENTREE USB

1. Allumez l'appareil.
2. Insérez une clé USB dans l'entrée (13). La lecture démarre automatiquement.
3. Pour mettre la lecture en pause, appuyez sur la touche (8) de l'appareil ou sur la touche (12) de la télécommande, l'écran affichera "PAUS".
4. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur la touche ► || de l'appareil ou de la télécommande.
5. Appuyez sur la touche ▶▶ (9) ou sur la touche (13) de la télécommande pendant l'écoute pour passer à la piste suivante. Appuyez sur la touche ◀◀ (7) ou (4) de la télécommande pour passer aux pistes précédentes.
6. En utilisant les touches 5+ (8) et 10+ (15), il est possible de passer à l'écoute de la cinquième ou dixième piste.
7. Appuyez une fois sur le bouton REPEAT (9) de la télécommande, l'écran affichera "ONE" pour lire la même piste en continu; appuyez dessus une seconde fois, l'écran affichera "ALL", pour lire en continu toutes les pistes contenues dans l'USB.

Remarque:

- Le lecteur peut ne pas prendre en charge certains périphériques USB, cela est dû à l'incompatibilité de certains processeurs.

- Pour éviter les interférences nuisibles, connectez toujours les périphériques USB directement à l'unité, n'utilisez pas de rallonges.

- Depuis l'ordinateur, formatez les clés USB en FAT (16 ou 32).

AUX-IN

1. Appuyez sur le bouton MODE (3) de l'appareil ou sur le bouton MODE (16) de la télécommande et sélectionnez la fonction "AUX".
2. Connectez toute unité équipée d'une sortie audio à l'aide d'un câble Jack 3,5 mm (non inclus) à l'entrée AUX IN (16).
3. Ajustez l'appareil externe par vos propres commandes.

ENTRÉE GUITARE

Connectez n'importe quel instrument de musique avec un circuit de préampli à l'entrée (15), réglez le volume à l'aide de la commande GT VOL (5).

MIC IN

Connectez un microphone filaire (non fourni) à l'entrée (14), lisez les chapitres précédents pour les réglages MIC VOLUME et ECHO EFFECT.

MICROPHONE SANS FIL (SANS FIL)

1. Retirez le couvercle à l'arrière du microphone, insérez 2 piles de taille «AA» en respectant la polarité indiquée et fermez le couvercle;
2. Allumez le microphone en déplaçant l'interrupteur vers le haut. Si le commutateur est placé en position centrale, le microphone passe en "sourdine", aucun son n'est transmis. Si l'interrupteur est mis en position basse, le microphone est désactivé.
3. Appuyez sur la touche MIC et utilisez le bouton central pour régler le volume du microphone sans fil;
4. Si le voyant d'alimentation clignote ou ne s'allume pas après avoir allumé le microphone, les piles sont faibles, remplacez-les immédiatement.

Remarque:

- La distance de réception du microphone sans fil est d'environ 15 mètres sans obstacles, ne pas utiliser à des distances plus grandes.

- Si plusieurs microphones sans fil sont utilisés dans la même pièce en même temps, ils doivent être réglés sur des fréquences différentes et doivent être éloignés d'au moins 30 m.

- Ne placez pas l'appareil trop près des lecteurs DVD / CD / VCD car ils ont des fréquences qui pourraient affecter le microphone

LIMITATIONS D'UTILISATION POSSIBLES

- Cet appareil peut fonctionner sur des fréquences non autorisées dans la région où se trouve l'utilisateur. Il est conseillé de contacter les autorités compétentes et de demander les informations nécessaires concernant les fréquences autorisées dans votre région pour les systèmes de microphones radio. Dans certains cas, une licence ministérielle peut être requise pour l'utilisation de cet appareil. Pour connaître les éventuelles exigences, contactez les autorités compétentes. L'utilisateur assume seul la responsabilité de l'acquisition de la licence pour l'équipement radio-microphone et la licence dépend de la classification et de l'application de l'utilisateur et de la fréquence choisie. (Décret législatif 269/2001 article 6 paragraphe 3). Les fréquences utilisées par ce produit sont autorisées uniquement sur le territoire italien et peuvent ne pas être utilisables dans d'autres pays. Il est conseillé de contacter les autorités compétentes et de demander les informations pertinentes.



Pays européens pour lesquels le produit peut avoir des restrictions:

- Royaume-Uni: MISE EN ŒUVRE.
- Espagne: MISE EN ŒUVRE LIMITÉE.
- France: MISE EN ŒUVRE LIMITÉE, pour les utilisateurs professionnels.
- Danemark: MISE EN ŒUVRE LIMITÉE, plage de réglage.
- Malte: MISE EN ŒUVRE LIMITÉE, licence individuelle requise
- Irlande: NON MIS EN ŒUVRE

FONCTION TWS (uniquement disponible en BT)

Cette fonction vous permet de coupler deux unités XF 1850 Ko pour la lecture de musique stéréo à partir d'une source Bluetooth.

L'utilisation du mode TWS est simple:

1. Allumez les deux appareils et sélectionnez le mode de recherche BT.
2. Appuyez sur le bouton "TWS" de l'une des enceintes: vous entendrez un message audio indiquant une connexion réussie avec l'autre enceinte.
3. Activez la fonctionnalité Bluetooth sur l'appareil source à coupler et lancez la recherche. Sélectionnez l'appareil "XF 1850 Ko". Les deux haut-parleurs sont prêts pour la lecture.

ENREGISTREMENT

Cet appareil est capable d'enregistrer sur la clé USB l'audio du microphone sans fil ou de tout microphone présent sur l'entrée MIC (14), il n'est pas possible d'enregistrer à partir des fonctions Bluetooth et Aux. À l'intérieur de la mémoire USB, l'appareil créera automatiquement un dossier appelé «Record» où il stockera tous les fichiers d'enregistrement.

1. Allumez l'appareil.
2. Insérez une clé USB.
3. Appuyez longuement sur le bouton REC (6) de l'appareil ou sur le bouton REC (11) de la télécommande pour démarrer l'enregistrement, l'indication REC apparaîtra sur l'affichage (20) suivi de la durée de l'enregistrement.
4. Appuyez sur le bouton REC pour arrêter l'enregistrement. L'appareil passera automatiquement en fonction de lecture pour lire immédiatement le morceau enregistré (indication REPLAY sur l'affichage).

Remarque:

- Lorsque la fonction «Enregistrement» est activée, certaines commandes de l'appareil sont inhibées, elles reprendront leur fonction normale à l'arrêt de l'enregistrement.
- La fonction d'enregistrement peut ne pas prendre en charge certains périphériques USB, cela est dû à l'incompatibilité de certains processeurs.

FONCTION DE PRIORITÉ MICROPHONE

En activant cette fonction, le volume du son de la musique reproduite est automatiquement réduit lorsqu'il y a une voix sur le microphone.

1. Appuyez sur le bouton MIC.PRI (11) pour activer la fonction. OPEN apparaît sur l'affichage.
2. Lorsque vous utilisez le microphone sans fil ou le microphone filaire, le volume audio de la musique en cours de lecture est automatiquement abaissé, puis revient au volume normal lorsque le microphone n'est plus utilisé.
3. Appuyez sur le bouton MIC.PRI (11) pour désactiver la fonction. OFF apparaît sur l'affichage.

AVIS SUR LE RETRAIT ET LA MISE AU REBUT DES BATTERIES

Quel que soit le type de batterie épuisée, elle ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau. Tenez la batterie éloignée des sources de chaleur. Chaque type de batterie épuisée doit être recyclé ou éliminé dans les centres de collecte dédiés appropriés.

Attention: Cette opération est réservée exclusivement au personnel technique spécialisé!

PROCÉDURE DE RETRAIT DE LA BATTERIE DE L'ENCEINTE AMPLIFIÉE

Ne faites fonctionner qu'en l'absence de raccordement de l'appareil au secteur!

1. Retirez le panneau de commande supérieur en dévissant les vis présentes.
2. Retirez le panneau avant en dévissant les vis présentes.
3. Retirez le haut-parleur de graves en dévissant les vis qui le maintiennent.
4. Retirez les vis qui fixent les supports de batterie, retirez les supports, déconnectez la batterie et retirez-la.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	15V 4A avec alimentation externe 110-240V 50 / 60Hz
Batterie >	plomb rechargeable interne 12V 7Ah
Puissance de transmission Bluetooth:	2,5 mW
Bande de transmission Bluetooth:	2,4 GHz
Dimensions:	380x330x660mm
Poids:	15 Kg

MICROPHONE SANS FIL

Fréquence de transmission:	208,6 MHz
Puissance d'émission:	10 mW (± 1)
Courant de fonctionnement:	<30mA
Alimentation:	2x 1,5V (type «AA») non inclus



INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

Précautions pour l'élimination correcte du produit

Le symbole figurant sur l'équipement indique que les déchets doivent être éliminés dans une «collecte séparée» et que le produit ne doit donc pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit apporter le produit aux «centres de collecte des déchets séparés» spéciaux fournis par le gouvernement local, ou le livrer au détaillant contre l'achat d'un nouveau produit.

La collecte séparée des déchets et les opérations ultérieures de traitement, de recyclage et d'élimination favorisent la production d'équipements avec des matériaux recyclés et limitent les effets négatifs sur l'environnement et la santé causés par une mauvaise manipulation des déchets.

L'élimination illégale du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

GEBRAUCHSHINWEISE

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision. Die Inbetriebnahme des Geräts sollte daher in den folgenden Fällen vermieden werden:

- In der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
- Das Hören einer hohen Lautstärke für eine lange Zeit kann Ihr Gehör schädigen.
- In sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass an den Seiten jeweils genügend Raum verbleibt, um eine freie Luftzirkulation zu ermöglichen (mindestens 5 cm).
- Die Ventilationsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden.
- Halten Sie das Ohr Lautsprecher während der Schritte des Brennpunkts und Volumenadjustierungen, insbesondere die Lautstärke auf ein Minimum in der Zündungsphase zu halten.
- Sollten Flüssigkeiten ins Innere des Geräts eindringen, den Stecker von der Steckdose unmittelbar abziehen und sich an die nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle wenden.
- Vor dem Einschalten des Geräts ist sicherzustellen, dass Netzkabel und Anschlusskabel korrekt installiert sind.
- Das Gerät darf nicht mit Wasser oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Keine Gegenstände, die mit Flüssigkeit gefüllt ist, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen, platziert werden.
- In diesem Handbuch halten.

PFLEGE UND WARTUNG

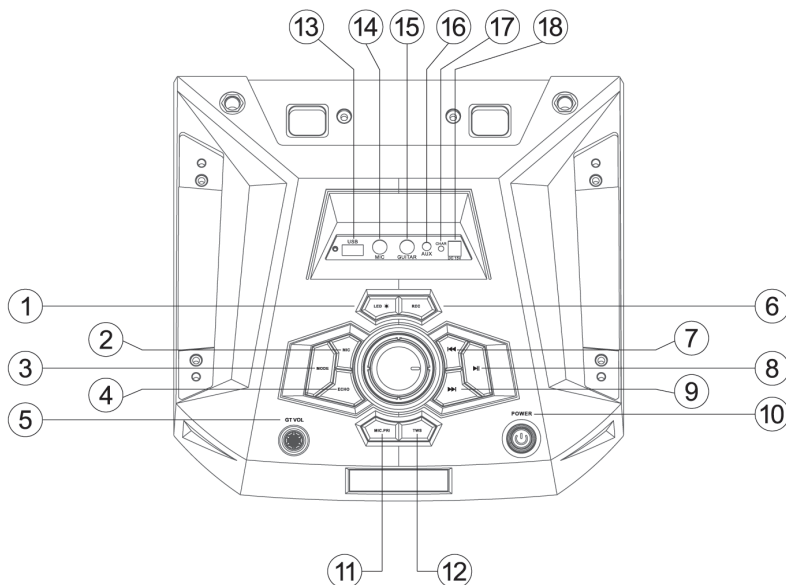
Für die Reinigung wird die Verwendung eines leicht angefeuchteten, weichen Tuchs empfohlen. Der Einsatz von Lösungsmitteln oder scheuernden Substanzen sollte vermieden werden.

WICHTIG

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch (nicht professionellen Gebrauch). Der fachgemäße Bau dieses Geräts gewährleistet langfristig einen einwandfreien Betrieb. Sollten dennoch Betriebsstörungen auftreten, wenden Sie sich bitte an nächstgelegene autorisierte TREVI-Kundendienststelle.

Die Firma TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte können daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

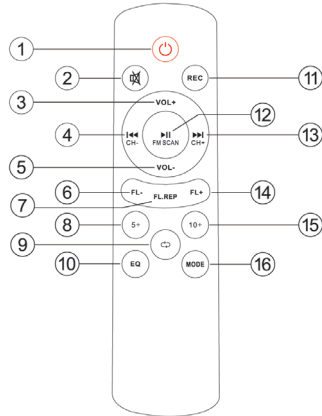
BESCHREIBUNG DER ANSCHLÜSSE/BEDIENELEMENTE



1. LED-Taste, vordere LED (Disco Light)
2. MIC-Taste, Mikrofonlautstärke
3. MODE-Taste, Modusauswahl
4. ECHO-Taste, Echo-Lautstärke
5. GT VOL, Gitarrenlautstärke
6. REC-Taste, Aufnahme
7. Taste PREV (Zurück)
8. PLAY / PAUSE-Taste
9. WEITER (Weiter)

10. POWER-Schalter ein / aus
11. MIC.PRI-Taste, Mikrofonprioritätssteuerung
12. TWS-Taste, Aktivierung der TWS-Funktion
13. USB-Eingang
14. MIC-Mikrofoneingang
15. GUITAR-Eingang
16. AUX-Eingang
17. Lade-LED-Anzeige
18. Steckdose

FERNBEDIENUNG



1. Taste , Standby ein / aus
2. MUTE-Taste, Lautsprecher stumm schalten
3. VOL + -Taste, um die Lautstärke zu erhöhen
4. -Taste, vorherige Titelauswahl
5. VOL - Taste, um die Lautstärke zu verringern
6. FL-Taste, Auswahl des vorherigen Ordners
7. FL.REP-Taste
8. 5+ Taste
9. REPEAT-Taste
10. EQ-Taste, Aktivierung voreingestellter Audio-Equalizer
11. REC-Taste, Aufnahme
12. Taste , Aktivierung des Lesens / Anhaltens eines Songs
13. Taste , Auswahl des nächsten Titels
14. FL + Taste, nächste Ordnerauswahl
15. 10+ Taste
16. MODE-Taste, aktive Eingangsauswahl

Batterieeinbau:

Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung, legen Sie 2 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein und achten Sie dabei auf die angegebene Polarität. Schließen Sie die Abdeckung.

WAGEN

Drücken Sie die Taste am Wagengriff und heben Sie den Griff bis zum Anschlag an (Sie hören ein metallisches Klicken). Klappen Sie das Gerät zum Transport mit dem Wagengriff leicht zusammen und verwenden Sie die beiden Hinterräder.

Um den Wagen zu entriegeln und zu schließen, drücken Sie die Taste am Griff erneut und senken Sie den Griff vollständig ab.

LIEFERN

Dieses Gerät arbeitet mit einem wiederaufladbaren 12V 7Ah-Blei-Säure-Akku und einem externen Ladegerät mit 110-240V 50/60-Hz-Netzteil.

Wenn der Akku fast leer ist oder sich das Gerät nicht einschalten lässt, schließen Sie das Ladegerät zum Aufladen an die Buchse (18) des Geräts an.

STATUS DER LADE-LED:

- ROTE LED-Anzeige (17): Das Gerät ist an das Netzkabel angeschlossen und der Akku wird geladen.

- GRÜNE LED-Leuchte (17): Ladevorgang beendet, Akku wird aufgeladen.

Hinweis: Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen mit einer anderen als der angegebenen Spannung an.

AN AUS

Drücken Sie den POWER-Schalter (10), um das Gerät einzuschalten.

Drücken Sie den POWER-Schalter (10), um das Gerät auszuschalten.

BEREITHALTEN

Sie können das Gerät mit der Taste (1) auf der Fernbedienung in den Standby-Modus versetzen.

Um das Gerät wieder zu aktivieren, drücken Sie die Taste (1) auf der Fernbedienung erneut oder schalten Sie das Gerät mit dem POWER-Schalter (10) aus und wieder ein.

Hinweis: Der Standby-Modus hat keinen Einfluss auf das Disco-Licht und die Beleuchtung des zentralen Knopfs. Wenn Sie das Gerät vollständig ausschalten möchten, verwenden Sie den POWER-Schalter (10).

FUNKTIONSAUSWAHL

Um die Betriebsart zu ändern, drücken Sie mehrmals die MODE-Taste (3) am Gerät oder die Taste (16) auf der Fernbedienung, um Folgendes auszuwählen: BLUETOOTH ("BLAU" erscheint auf dem Display), USB (nur wenn eine vorhanden ist) Speicher ist angeschlossen, das Display zeigt "USB"), AUX (das Display zeigt "AUX").

VOLUME / MIKROFON VOLUME

1. Drehen Sie den zentralen Knopf, um die Gesamtwiedergabelautstärke zu erhöhen oder zu verringern, oder verwenden Sie die Tasten (3) und (5) auf der Fernbedienung.
2. Drücken Sie die MIC-Taste und drehen Sie den zentralen Knopf, um die Lautstärke des Signals am MIC-Eingang und am Funkmikrofon einzustellen. Die Regelung wirkt bei Verwendung gleichzeitig auf beide Geräte.

EQUALIZER

Dieses Gerät verfügt über ein eingebautes Audio-Pre-Equalizer-System. Drücken Sie wiederholt die EQ-Taste (10) auf der Fernbedienung, um eine der beiden verfügbaren Audioeinstellungen auszuwählen.

ECHO

Drücken Sie die ECHO-Taste (4) und erhöhen oder verringern Sie mit dem zentralen Knopf den Echoeffekt am MIC-Eingang und am Funkmikrofon. DISCO-LIGHT-EFFEKT

Drücken Sie die LED-Taste (1), um die Disco-Light-Effekte an den Lautsprechern zu aktivieren.

Drücken Sie die LED-Taste (1) erneut, um den Disco-Light-Effekt zu deaktivieren.

BLUETOOTH-BETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie die MODE-Taste (3) am Gerät oder die MODE-Taste (16) auf der Fernbedienung. Wählen Sie die Bluetooth-Funktion. Auf dem Display wird "BLAU" angezeigt.
2. Im Bluetooth-Modus beginnt die Anzeige zu blinken und das System ruft automatisch die Suche auf.
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät, das gekoppelt werden soll.
4. Beginnen Sie mit der Suche nach Geräten. Wenn Sie fertig sind, wählen Sie das Gerät "XF 1850 KB".
5. Geben Sie auf Anfrage das Passwort "0000" ein.
6. Drücken Sie die Taste ► || (8) am Gerät oder die Taste (12) auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu starten, und verwenden Sie die Tasten (7) und (9) oder (13) und (4) auf der Fernbedienung zur Titelauswahl.

WIEDERGABE AUF USB-EINGANG

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Stecken Sie einen USB-Speicher in den Eingang (13). Die Wiedergabe startet automatisch.
3. Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die Taste (8) am Gerät oder die Taste (12) auf der Fernbedienung. Auf dem Display wird "PAUS" angezeigt.
4. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste ► || am Gerät oder auf der Fernbedienung.
5. Drücken Sie die Taste (9) oder die Taste (13) auf der Fernbedienung, während Sie den nächsten Titel hören. Drücken Sie die Taste (7) oder (4) auf der Fernbedienung, um zu den vorherigen Titeln zu springen.
6. Mit den Tasten 5+ (8) und 10+ (15) können Sie den fünften oder zehnten Titel anhören.
7. Drücken Sie die REPEAT-Taste (9) einmal auf der Fernbedienung. Auf dem Display wird "ONE" angezeigt, um denselben Titel kontinuierlich abzuspielen. Wenn Sie es ein zweites Mal drücken, wird auf dem Display "ALL" angezeigt, um alle im USB enthaltenen Titel fortlaufend abzuspielen.

Hinweis:

- Der Player unterstützt möglicherweise einige USB-Geräte nicht. Dies liegt an der Inkompatibilität einiger Prozessoren.

- Um schädliche Interferenzen zu vermeiden, schließen Sie USB-Geräte immer direkt an das Gerät an und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

- Formatieren Sie die USB-Speicher vom Computer aus in FAT (16 oder 32).

AUX-IN

1. Drücken Sie die MODE-Taste (3) am Gerät oder die MODE-Taste (16) auf der Fernbedienung und wählen Sie die Funktion "AUX".
2. Schließen Sie jedes Gerät, das mit einem Audioausgang ausgestattet ist, mit einem geeigneten 3,5-mm-Buchsenkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an den AUX IN-Eingang (16) an.
3. Stellen Sie das externe Gerät selbst ein.

Gitarreneingang

Schließen Sie ein beliebiges Musikinstrument mit einem Vorverstärker an den Eingang (15) an und stellen Sie die Lautstärke mit dem GT VOL-Regler (5) ein.

MIC IN

Schließen Sie ein kabelgebundenes Mikrofon (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Eingang (14) an. Lesen Sie die vorherigen Kapitel für die Einstellungen für MIC VOLUME und ECHO EFFECT.

DRAHTLOSES MIKROFON (DRAHTLOS)

1. Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Mikrofons, legen Sie 2 AA-Batterien ein und achten Sie dabei auf die angegebene Polarität. Schließen Sie die Abdeckung.
2. Schalten Sie das Mikrofon ein, indem Sie den Schalter nach oben bewegen. Wenn sich der Schalter in der Mittelstellung befindet, wird das Mikrofon stummgeschaltet, es wird kein Ton übertragen. Wenn der Schalter auf die niedrige Position gestellt ist, wird das Mikrofon ausgeschaltet.
3. Drücken Sie die MIC-Taste und stellen Sie mit dem zentralen Knopf die Lautstärke des Funkmikrofons ein.
4. Wenn die Betriebsanzeige nach dem Einschalten des Mikrofons blinkt oder sich nicht einschaltet, sind die Batterien schwach. Ersetzen Sie sie sofort.

Hinweis:

- Die Empfangsentfernung des Funkmikrofons beträgt ca. 15 Meter ohne Hindernisse, nicht in größerer Entfernung verwenden.
- Wenn mehrere Funkmikrofone gleichzeitig im selben Raum verwendet werden, müssen sie auf unterschiedliche Frequenzen eingestellt und mindestens 30 m entfernt sein.

- Stellen Sie das Gerät nicht zu nahe an DVD- / CD- / VCD-Playern auf, da diese Frequenzen haben, die das Mikrofon beeinträchtigen könnten

MÖGLICHE NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

- Dieses Gerät arbeitet möglicherweise mit nicht autorisierten Frequenzen in der Region, in der sich der Benutzer befindet. Es ist ratsam, sich an die zuständigen Behörden zu wenden und die erforderlichen Informationen zu den in Ihrer Region für Funkmikrofonsysteme zugelassenen Frequenzen anzufordern. In einigen Fällen kann für die Verwendung dieses Geräts eine Ministerlizenz erforderlich sein. Für mögliche Anforderungen wenden Sie sich an die zuständigen Behörden. Der Benutzer übernimmt die alleinige Verantwortung für den Erwerb der Lizenz für die Funkmikrofonausrüstung. Die Lizenzierung hängt von der Klassifizierung und Anwendung des Benutzers und der ausgewählten Frequenz ab. (Gesetzesdekret 269/2001 Art. 6 Abs. 3). Die von diesem Produkt verwendeten Frequenzen sind nur auf italienischem Gebiet zugelassen und können in anderen Ländern möglicherweise nicht verwendet werden. Es ist ratsam, sich an die zuständigen Behörden zu wenden und die entsprechenden Informationen anzufordern.



Europäische Länder, für die das Produkt möglicherweise Einschränkungen aufweist:

- Vereinigtes Königreich: UMSETZT.
- Spanien: BESCHRÄNKTE UMSETZUNG.
- Frankreich: BEGRENZTE UMSETZUNG für professionelle Benutzer.
- Dänemark: BEGRENZTE UMSETZUNG, Abstimmbereich.
- Malta: BEGRENZTE UMSETZUNG, individuelle Lizenz erforderlich
- Irland: NICHT UMSETZT

TWS-FUNKTION (nur in BT verfügbar)

Mit dieser Funktion können Sie zwei XF 1850 KB-Geräte für die Wiedergabe von Stereomusik von einer Bluetooth-Quelle koppeln.

Die Verwendung des TWS-Modus ist einfach:

1. Schalten Sie die beiden Geräte ein und wählen Sie den BT-Suchmodus.
2. Drücken Sie die Taste "TWS" an einem der Lautsprecher: Sie hören eine Audio-Meldung, die auf eine erfolgreiche Verbindung mit dem anderen Lautsprecher hinweist.
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem zu koppelnden Quellgerät und starten Sie die Suche. Wählen Sie das Gerät "XF 1850 KB". Die beiden Lautsprecher sind für die Wiedergabe bereit.

MIC-AUFNAHME

Dieses Gerät kann auf dem USB-Speicher das Audio des drahtlosen Mikrofons oder eines am MIC-Eingang (14) vorhandenen Mikrofons aufzeichnen. Es ist nicht möglich, über die Bluetooth- und Aux-Funktionen aufzuzeichnen. Im USB-Speicher erstellt das Gerät automatisch einen Ordner mit dem Namen "Record", in dem alle Aufnahme Dateien gespeichert werden.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Stecken Sie einen USB-Speicher ein.
3. Drücken Sie lange die REC-Taste (6) am Gerät oder die REC-Taste (11) auf der Fernbedienung, um die Aufnahme zu starten. Die REC-Anzeige erscheint auf dem Display (20), gefolgt von der Dauer der Aufnahme.
4. Drücken Sie die REC-Taste, um die Aufnahme zu beenden. Das Gerät schaltet automatisch auf die Wiedergabefunktion um, um das aufgenommene Lied sofort abzuspielen (REPLAY-Anzeige auf dem Display).

Hinweis:

- Wenn die Funktion "Aufnahme" aktiviert ist und einige Befehle des Geräts gesperrt sind, nehmen sie ihre normale Funktion wieder auf, wenn die Aufnahme gestoppt wird.
- Die Aufnahmefunktion unterstützt möglicherweise einige USB-Geräte nicht. Dies liegt an der Inkompatibilität einiger Prozessoren.

MIKROFON-PRIORITÄTSFUNKTION

Durch Aktivieren dieser Funktion wird die Lautstärke des wiedergegebenen Musiktons automatisch verringert, wenn sich eine Stimme im Mikrofon befindet.

1. Drücken Sie die MIC.PRI-Taste (11), um die Funktion zu aktivieren. OPEN erscheint im Display.
2. Wenn Sie das drahtlose Mikrofon oder das kabelgebundene Mikrofon verwenden, wird die Lautstärke der abgespielten Musik automatisch verringert und dann auf die normale Lautstärke zurückgesetzt, wenn das Mikrofon nicht mehr verwendet wird.
3. Drücken Sie die MIC.PRI-Taste (11), um die Funktion zu deaktivieren. AUS erscheint auf dem Display.

HINWEIS ZUR ENTFERNUNG UND ENTSORGUNG VON BATTERIEN

Unabhängig von der Art der verbrauchten Batterie darf sie nicht in den Hausmüll, in Feuer oder Wasser geworfen werden. Halten Sie den Akku von Wärmequellen fern. Jeder verbrauchte Batterietyp muss recycelt oder in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden.

Warnung: Dieser Vorgang ist ausschließlich spezialisiertem Fachpersonal vorbehalten!

VERFAHREN ZUM ENTFERNEN DER BATTERIE VOM VERSTÄRKTEN LAUTSPRECHER

Nur betreiben, wenn das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist!

1. Entfernen Sie das obere Bedienfeld, indem Sie die vorhandenen Schrauben lösen.
2. Entfernen Sie die Frontplatte, indem Sie die vorhandenen Schrauben lösen.
3. Entfernen Sie den Tieftöner, indem Sie die Schrauben lösen, mit denen er befestigt ist.
4. Entfernen Sie die Schrauben, mit denen die Batteriehalter befestigt sind, entfernen Sie die Halter, trennen Sie die Batterie und entfernen Sie sie.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung:	15V 4A mit externer Stromversorgung 110-240V 50 / 60Hz
Interne wiederaufladbare Bleibatterie	12V 7Ah
Bluetooth-Sendeleistung:	2,5 mW
Bluetooth-Übertragungsband:	2,4 GHz
Abmessungen:	380 x 330 x 660 mm
Gewicht:	15 kg

FUNKMIKROFON

Übertragungsfrequenz:	208,6 MHz
Sendeleistung:	10 mW (± 1)
Betriebsstrom:	<30mA
Stromversorgung:	2x 1,5 V (Typ „AA“) nicht enthalten



INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Vorsichtsmaßnahmen für die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angezeigte Symbol weist darauf hin, dass Abfälle in einer „getrennten Sammlung“ entsorgt werden müssen und das Produkt daher nicht zusammen mit Siedlungsabfällen entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu speziellen „separaten Abfallsammelstellen“ bringen, die von der örtlichen Regierung bereitgestellt werden, oder es gegen den Kauf eines neuen Produkts an den Einzelhändler liefern.

Die getrennte Sammlung von Abfällen und die anschließende Behandlung, das Recycling und die Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten mit recycelten Materialien und begrenzen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch unsachgemäßen Umgang mit Abfällen verursacht werden.

Die illegale Entsorgung des Produkts führt zur Durchsetzung von Verwaltungsstrafen.

NOTAS PARA EL USO

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión; por lo tanto debe evitar utilizarlo en los siguientes casos:

- Cerca de fuertes fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares muy húmedos como cuartos de baño, piscinas, etc.
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Posicione el aparato de manera que el espacio circundante sea amplio para la libre circulación del aire (por lo menos 5 cm).
- No obstruya las ranuras de ventilación.
- Escuchar un volumen alto durante mucho tiempo podría dañar su audición.
- Mantenga el altavoz durante los pasos de centrarse ajustes de punto y de volumen, y en particular para mantener el volumen a un mínimo en la fase de encendido.
- Si penetran líquidos dentro del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y lleve el aparato al centro de asistencia autorizado TREVI más cercano.
- Siempre compruebe que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente antes de encender el aparato.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua. Los objetos que contengan líquidos, como floreros, debe ser colocado en la unidad.
- No hay fuente de llamas, como una vela encendida, se deben colocar en.
- Mantenga este manual.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

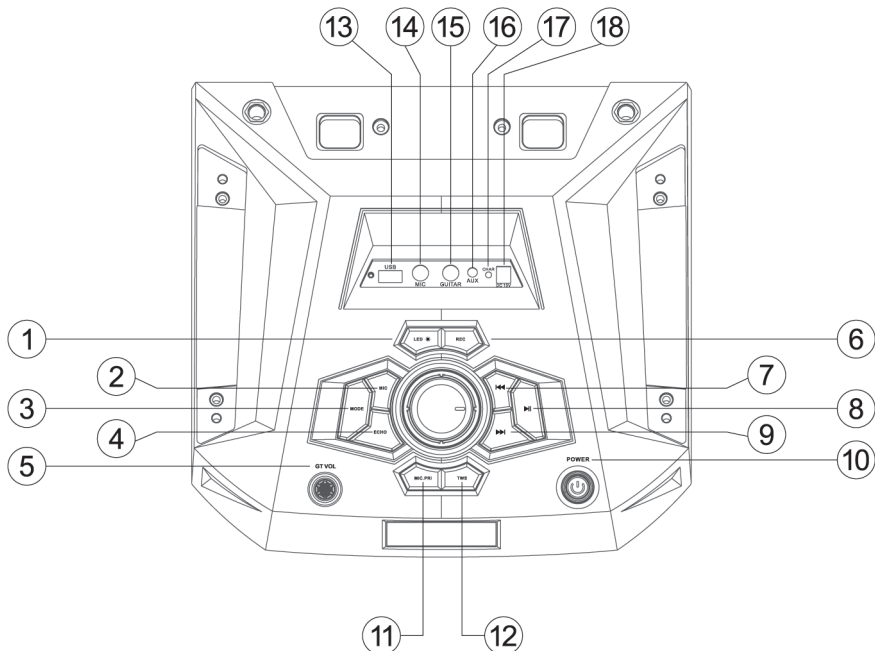
Para efectuar la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evite solventes o sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

Este dispositivo está diseñado para uso doméstico (uso no profesional). La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, será oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado TREVI más cercano.

TREVI cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

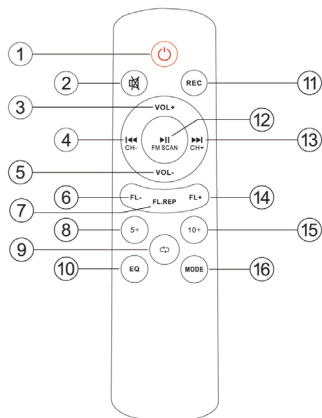
DESCRIPCIÓN DE LOS CONECTORES/MANDOS



1. Botón LED, LED frontal (Disco Light)
2. Tecla MIC, volumen del micrófono
3. Tecla MODE, selección de modo
4. Tecla ECHO, volumen de eco
5. GT VOL, volumen de la guitarra
6. Botón REC, grabación
7. Botón PREV (Anterior)
8. Botón PLAY / PAUSE
9. Botón SIGUIENTE (Siguiente)

10. Interruptor de encendido, encendido / apagado
11. Tecla MIC.PRI, control de prioridad del micrófono
12. Botón TWS, activación de la función TWS
13. Entrada USB
14. Entrada de micrófono MIC
15. Entrada de GUITARRA
16. Entrada AUX
17. Indicador LED de carga
18. Toma de corriente

MANDO A DISTANCIA



1. Botón , encendido / apagado en espera
2. Botón MUTE, altavoz silenciado
3. Botón VOL +, para subir el volumen
4. Botón , selección de pista anterior
5. Botón VOL -, para bajar el volumen
6. Botón FL-, selección de carpeta anterior
7. Botón FL.REP
8. Botón 5+
9. Botón REPEAT
10. Botón EQ, activación de ecualizaciones de audio preestablecidas
11. Botón REC, grabación
12. Botón , activación de lectura / pausa de una canción
13. Botón selección de la siguiente pista
14. Botón FL +, siguiente selección de carpeta
15. Botón 10+
16. Botón MODE, selección de entrada activa

Instalación de la batería:

Quite la tapa de la parte trasera del mando a distancia, inserte 2 pilas tamaño "AAA" (no incluidas) prestando atención a la polaridad indicada y cierre la tapa.

TROLLEY

Presione el botón en la manija del carro, levante la manija hasta el tope (escuchará un clic metálico). Para el transporte, utilizando el asa del carro, pliegue ligeramente el dispositivo y utilice las dos ruedas traseras.

Para desbloquear y cerrar el carro, presione de nuevo el botón del asa y baje el asa por completo.

ALIMENTACION

Esta unidad funciona con una batería de plomo ácido recargable de 12V 7Ah y un cargador externo con una fuente de alimentación de red de 110-240 V 50/60 Hz.

Cuando la batería está baja o el dispositivo no se enciende, conecte el cargador a la toma (18) del dispositivo para recargar.

Estado de la luz LED de carga:

- Luz LED ROJA (17): el dispositivo está conectado al cable de alimentación y la batería se está cargando.

- Luz LED VERDE (17): operación de carga finalizada, la batería está cargada.

Nota: No conecte el aparato a enchufes con un voltaje diferente al indicado.

ENCENDIDO APAGADO

Presione el interruptor POWER (10) para encender la unidad.

Presione el interruptor POWER (10) para apagar el aparato.

STANDBY

Es posible poner el aparato en modo Stand-by mediante el botón (1) del mando a distancia.

Para reactivar el dispositivo, presione el botón (1) en el control remoto nuevamente o apague y encienda la unidad con el interruptor POWER (10).

Nota: El modo de espera no afecta a la luz Disco ni a la iluminación de la perilla central. Si desea apagar la unidad por completo, use el interruptor POWER (10).

SELECCIÓN DE FUNCIONES

Para cambiar el modo de operación, presione el botón MODE (3) en la unidad varias veces o presione el botón (16) en el control remoto para seleccionar: BLUETOOTH ("BLUE" aparece en la pantalla), USB (solo si hay una memoria está conectada, la pantalla muestra "USB"), AUX (la pantalla muestra "AUX").
VOLUMEN / VOLUMEN DEL MICROFONO

1. Gire la perilla central para aumentar o disminuir el volumen general de reproducción o use los botones (3) y (5) en el control remoto.
2. Presione el botón MIC y gire la perilla central para ajustar el volumen de la señal en la entrada MIC y en el micrófono inalámbrico. La regulación actúa simultáneamente en ambos dispositivos si se utiliza.

EQUALIZADOR

Esta unidad tiene un sistema de pre-ecualizador de audio incorporado. Presione el botón EQ (10) en el control remoto repetidamente para seleccionar una de las dos configuraciones de audio disponibles.

ECHO

Presione el botón ECHO (4) y use la perilla central para aumentar o disminuir el efecto de eco en la entrada MIC y en el micrófono inalámbrico.

EFFECTO DISCO-LIGHT

Para activar los efectos Disco-Light en los altavoces, presione el botón LED (1).
Para desactivar el efecto Disco-Light, presione nuevamente el botón LED (1).

FUNCIONAMIENTO BLUETOOTH

1. Encienda el dispositivo y presione el botón MODE (3) en la unidad o el botón MODE (16) en el control remoto y seleccione la función bluetooth, la pantalla mostrará "BLUE".
2. En el modo Bluetooth, la pantalla comenzará a parpadear, el sistema ingresará automáticamente a la búsqueda.
3. Active la función Bluetooth en el dispositivo externo que se emparejará.
4. Empiece a buscar dispositivos. Cuando termine, seleccione el dispositivo "XF 1850 KB".
5. Introduzca la contraseña "0000" si se le solicita.
6. Presione la tecla ► || (8) en la unidad o la tecla (12) en el control remoto para iniciar la reproducción y use las teclas (7) y (9), o las teclas (13) y (4) en el mando a distancia para la selección de pistas.

ENTRADA USB

1. Encienda el aparato.
2. Inserte una memoria USB en la entrada (13). La reproducción comienza automáticamente.
3. Para pausar la reproducción, presione la tecla (8) en la unidad o la tecla (12) en el control remoto, la pantalla mostrará "PAUS".
4. Para reanudar la reproducción, presione el botón ► || en la unidad nuevamente o en el control remoto.
5. Presione la tecla (9) o la tecla (13) en el control remoto mientras escucha para ir a la siguiente pista. Presione el botón (7) o (4) en el control remoto para saltar a las pistas anteriores.
6. Usando las teclas 5+ (8) y 10+ (15) es posible pasar a escuchar la quinta o décima pista.
7. Presione el botón REPEAT (9) una vez en el control remoto, la pantalla mostrará "ONE" para reproducir la misma pista continuamente; presiónelo por segunda vez, la pantalla mostrará "ALL", para reproducir continuamente todas las pistas contenidas en el USB.

Nota:

- Es posible que el reproductor no admita algunos dispositivos USB, esto se debe a la incompatibilidad de algunos procesadores.
- Para evitar interferencias perjudiciales, siempre conecte los dispositivos USB directamente a la unidad, no utilice cables de extensión.
- Desde el ordenador, formatee las memorias USB en FAT (16 o 32).

ENTRADA AUX

1. Presione el botón MODE (3) en la unidad, o el botón MODE (16) en el control remoto y seleccione la función "AUX".
2. Conecte cualquier unidad equipada con una salida de audio utilizando un cable Jack de 3,5 mm adecuado (no incluido) a la entrada AUX IN (16).
3. Ajuste el dispositivo externo con sus propios controles.

ENTRADA DE GUITARRA

Conecte cualquier instrumento musical con circuito de preamplificador a la entrada (15), ajuste el volumen con el control GT VOL (5).

ENTRADA DE MICRÓFONO

Conecte un micrófono con cable (no suministrado) a la entrada (14), lea los capítulos anteriores para los ajustes MIC VOLUME y ECHO EFFECT.

MICRÓFONO INALÁMBRICO

1. Quite la tapa de la parte trasera del micrófono, inserte 2 pilas tamaño "AA" prestando atención a la polaridad indicada y cierre la tapa;
2. Encienda el micrófono moviendo el interruptor hacia arriba. Si el interruptor se coloca en la posición central, el micrófono entra en "silencio", no se transmite ningún sonido. Si el interruptor se coloca en la posición baja, el micrófono se apaga.
3. Presione la tecla MIC y use la perilla central para ajustar el volumen del micrófono inalámbrico;
4. Si el indicador de encendido parpadea o no se enciende después de encender el micrófono, las baterías están bajas, reemplácelas inmediatamente.

Nota:

- La distancia de recepción del micrófono inalámbrico es de unos 15 metros sin obstáculos, no lo utilice a mayores distancias.
- Si se utilizan varios micrófonos inalámbricos en la misma habitación al mismo tiempo, deben configurarse en diferentes frecuencias y mantenerse

al menos a 30 m de distancia.

- No coloque el dispositivo demasiado cerca de reproductores de DVD / CD / VCD, ya que tienen frecuencias que podrían afectar al micrófono.

POSIBLES LIMITACIONES DE USO

- Este dispositivo puede funcionar en frecuencias no autorizadas en la región donde se encuentra el usuario. Es recomendable ponerse en contacto con las autoridades competentes y solicitar la información necesaria sobre las frecuencias autorizadas en su región para los sistemas de radio-micrófono. En algunos casos, es posible que se requiera una licencia ministerial para el uso de este dispositivo. Para posibles requisitos, póngase en contacto con las autoridades competentes. El usuario asume la responsabilidad exclusiva de la adquisición de la licencia para el equipo de radio-micrófono y la licencia depende de la clasificación y aplicación del usuario y de la frecuencia seleccionada. (Decreto Legislativo 269/2001 art.6 párrafo 3). Las frecuencias utilizadas por este producto están autorizadas únicamente en el territorio italiano y pueden no ser utilizables en otros países. Es recomendable ponerse en contacto con las autoridades competentes y solicitar la información pertinente.



UK	ES	FR
DK	MT	IE

Países europeos para los que el producto puede tener restricciones:

- Reino Unido: IMPLEMENTADO.
- España: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA.
- Francia: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA, para usuarios profesionales.
- Dinamarca: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA, rango de sintonización.
- Malta: IMPLEMENTACIÓN LIMITADA, se requiere licencia individual
- Irlanda: NO APLICADO

FUNCIÓN TWS (solo disponible en BT)

Esta función le permite emparejar dos unidades XF 1850 KB para la reproducción de música estéreo desde una fuente Bluetooth.

Usar el modo TWS es simple:

1. Encienda las dos unidades y seleccione el modo de búsqueda BT.
2. Presione el botón "TWS" en uno de los parlantes: escuchará un mensaje de audio que indica una conexión exitosa con el otro parlante.
3. Active la función Bluetooth en el dispositivo de origen que desee emparejar e inicie la búsqueda. Seleccione el dispositivo "XF 1850 KB". Los dos altavoces están listos para la reproducción.

GRABACIÓN DE MICRÓFONO

Este dispositivo es capaz de grabar en la memoria USB el audio del micrófono inalámbrico o cualquier micrófono presente en la entrada MIC (14), no es posible grabar desde las funciones Bluetooth y Aux. Dentro de la memoria USB, el dispositivo creará automáticamente una carpeta llamada "Grabar" donde almacenará todos los archivos de grabación.

1. Encienda el aparato.
2. Inserte una memoria USB.
3. Mantenga presionado el botón REC (6) en la unidad o el botón REC (11) en el control remoto para comenzar a grabar, la indicación REC aparecerá en la pantalla (20) seguida de la duración de la grabación.
4. Presione el botón REC para detener la grabación. La unidad cambiará automáticamente a la función de reproducción para reproducir inmediatamente la canción grabada (indicación REPLAY en la pantalla).

Nota:

- Cuando la función "Grabación" está activada, algunos comandos del dispositivo se inhiben, reanudarán su función normal cuando se detenga la grabación.
- Es posible que la función de grabación no admita algunos dispositivos USB, esto se debe a la incompatibilidad de algunos procesadores.

FUNCIÓN DE PRIORIDAD DEL MICRÓFONO

Al activar esta función, el volumen del sonido de la música reproducida se reduce automáticamente cuando hay una voz en el micrófono.

1. Presione el botón MIC.PRI (11) para activar la función. OPEN aparece en la pantalla.
2. Al usar el micrófono inalámbrico o el micrófono con cable, el volumen de audio de la música que se está reproduciendo se baja automáticamente y luego regresa al volumen normal cuando el micrófono ya no se usa.
3. Presione el botón MIC.PRI (11) para desactivar la función. Aparece OFF en la pantalla.

AVISO SOBRE ELIMINACIÓN Y ELIMINACIÓN DE BATERÍAS

Sea cual sea el tipo de batería agotada, no se debe tirar a la basura doméstica, al fuego o al agua. Mantenga la batería alejada de fuentes de calor. Cada tipo de batería agotada debe reciclarse o desecharse en los centros de recolección especializados correspondientes.

Advertencia: ¡Esta operación está reservada exclusivamente para personal técnico especializado!

PROCEDIMIENTO PARA EXTRAER LA BATERÍA DEL ALTAVOZ AMPLIFICADO

¡Opere solo en ausencia de conexión del aparato a la red!

1. Retire el panel de control superior destornillando los tornillos presentes.
2. Retire el panel frontal destornillando los tornillos presentes.
3. Retire el altavoz de graves desenroscando los tornillos que lo sujetan.
4. Quite los tornillos que aseguran los soportes de la batería, quite los soportes, desconecte la batería y retírela.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	15V 4A con fuente de alimentación externa 110-240V 50 / 60Hz
Batería	interna de plomo recargable 12V 7Ah
Potencia de transmisión Bluetooth:	2,5 mW
Banda de transmisión Bluetooth:	2,4 GHz
Dimensiones:	380x330x660mm
Peso:	15 kilogramos

MICRÓFONO INALÁMBRICO

Frecuencia de transmisión:	208,6 MHz
Potencia de transmisión:	10 mW (± 1)
Corriente de funcionamiento:	<30 mA
Fuente de alimentación:	2x 1,5V (tipo "AA") no incluida



INFORMACION A LOS USUARIOS

Precauciones para la correcta eliminación del producto

El símbolo que se muestra en el equipo indica que los residuos deben eliminarse en "recogida selectiva", por lo que el producto no se debe eliminar junto con los residuos urbanos.

El usuario debe llevar el producto a "centros de recolección de residuos separados" especiales proporcionados por el gobierno local, o entregarlo al minorista contra la compra de un nuevo producto.

La recogida selectiva de residuos y las operaciones posteriores de tratamiento, reciclaje y eliminación promueve la producción de equipos con materiales reciclados y limita los efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud provocados por el manejo inadecuado de los residuos.

La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de sanciones administrativas.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio XF 1850 KB è conforme alla direttiva 2014 / 53 / UE.

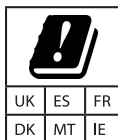
Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXF1850KB.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type XF 1850 KB is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:



Il microfono può essere utilizzato sul territorio Italiano.

Paesi Europei per i quali il prodotto ha restrizioni:

Regno Unito: IMPLEMENTED.

Spagna: LIMITED IMPLEMENTATION.

Francia: LIMITED IMPLEMENTATION, for professional users.

Danimarca: LIMITED IMPLEMENTATION, tuning range.

Malta: LIMITED IMPLEMENTATION, individual license required.

Irlanda: NOT IMPLEMENTED



Trevi S.p.A.
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62
47924 Rimini (Rn) Italia
Tel. 0541/756420 Fax 0541/756430

www.trevi.it
e-mail: info@trevi.it



Made in CHINA